

## CURRICULUM VITAE

### INFORMAZIONI PERSONALI

**Nome** Angelica Fascella  
**Data di nascita** 16/01/1995  
**Qualifica** Assegnista di ricerca  
**Amministrazione** Università degli Studi di Pavia  
**E-mail istituzionale** [angelica.fascella01@universitadipavia.it](mailto:angelica.fascella01@universitadipavia.it)

### TITOLI DI STUDIO E PROFESSIONALI ED ESPERIENZE LAVORATIVE

**Titolo di studio** Dottorato di Ricerca in Scienze del testo letterario e musicale – Curriculum Lingue e letterature straniere e moderne (XXXVI ciclo)  
Anno conseguimento: 2024  
Università degli Studi di Pavia – Dipartimento di Studi Umanistici  
Titolo Tesi: *Un capitolo della fortuna di Tasso in Russia: la traduzione della Gerusalemme Liberata di A.F. Merzjakov*  
Votazione: Ottimo

**Altri titoli di studio e professionali**

Collaboratrice della Bibliografia della Slavistica italiana  
AIS – Associazione Italiana degli Slavisti  
Aprile 2025 - presente

Socio Associazione italiana degli slavisti (AIS)  
Dicembre 2024 – presente

Culture della materia  
Settore Scientifico Disciplinare (SSD): SLAVISTICA (L-LIN/21)  
Anno nomina: 2023

Laurea magistrale in Letterature Europee e Americane.  
Anno conseguimento: 2020  
Università di Pavia – Dipartimento di Studi Umanistici  
Titolo Tesi: *Mettrica e semantica nella poesia di V. Chodasevič. Analisi della raccolta Tjažëljaja lira*  
Votazione: 110/110 cum Laude

Laurea triennale in Lingue e culture moderne.  
Anno conseguimento: 2017  
Università di Pavia – Dipartimento di Studi Umanistici  
Titolo Tesi: *Osservazioni sulla poetica e sulla struttura dei racconti di Čechov*  
Votazione: 108/110

**Esperienze professionali**

Assegnista di Ricerca  
Università di Pavia – Dipartimento di Studi Umanistici  
Settore Scientifico Disciplinare (SSD): SLAVISTICA (L-LIN/21)  
Titolo del Progetto: «*Ja kupil neskol'ko ital'janskich knig*»: la letteratura italiana nell'opera di A. S. Šiškov  
Novembre 2024 – presente

Docente a contratto  
Lingua russa I e mediazione (SSD L-LIN/21)  
A.A. 2025/2026 (20 ore)  
Università statale di Milano – Corso di Laurea in Mediazione linguistica e culturale applicata all'ambito economico, giuridico e sociale

(Classe L-12 R)

Docente a contratto

Lingua russa II e mediazione (SSD L-LIN/21)

A.A. 2025/2026 (20 ore)

Università statale di Milano – Corso di Laurea in Mediazione linguistica e culturale applicata all'ambito economico, giuridico e sociale

(Classe L-12 R)

Tutor

Università di Pavia – Dipartimento di Studi Umanistici

Consolidamento e sviluppo delle abilità linguistiche nel russo presso il Corso di Laurea triennale in Lingue e culture moderne,

A.A. 2025/2026 (Fondi Ateneo, 29 ore)

Stagista

Politecnico di Milano – Corso di Laurea in Ingegneria Gestionale

Ufficio Supporto alla Didattica

Aprile 2024 – Ottobre 2024

Tutor

Università di Pavia – Dipartimento di Studi Umanistici

Consolidamento e sviluppo delle abilità linguistiche nel russo presso il Corso di Laurea triennale in Lingue e culture moderne,

A.A. 2023/2024 (Fondi Ateneo, 32 ore)

Tutor

Università di Pavia – Dipartimento di Studi Umanistici

Consolidamento e sviluppo delle abilità linguistiche nel russo presso il Corso di Laurea triennale in Lingue e culture moderne,

A.A. 2022/2023 (Fondi MUR, 36 ore)

Tutor

Università di Pavia – Dipartimento di Studi Umanistici

Consolidamento e sviluppo delle abilità linguistiche nel russo presso il Corso di Laurea triennale in Lingue e culture moderne,

A.A. 2021/2022 (Fondi Ateneo, 30 ore)

Tutor

Università di Pavia – Dipartimento di Studi Umanistici;

Corso Lingua inglese 2 presso il Corso di Laurea triennale in Lingue e culture moderne

A.A. 2020/2021 (Fondi Ateneo, 36 ore)

#### **Corsi di formazione**

Percorso formativo Aggiornamento su PHAIDRA

Università di Padova

27 aprile 2026 (4 ore)

#### **Esperienze all'estero**

Programma Erasmus Overseas, Higher School of Economics, Mosca, Russia;  
gennaio 2019 – giugno 2019

Programma Erasmus+, Vilnius University, Vilnius, Lituania;  
settembre 2016 – dicembre 2016

#### **Organizzazione di convegni, conferenze, seminari o corsi**

Membro del comitato organizzativo del convegno internazionale *Lavrovj dni. Čtenija, posvjaščennye 65-letiju prof. Laury Rossi*, organizzato dal Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Pavia (Online, 22–23 gennaio 2026)

Membro del comitato organizzativo del convegno dottorale *Forme e conseguenze della censura nel testo letterario*, organizzato dal Curriculum di Lingue e

letterature straniere e moderne del dottorato in Scienze del testo letterario e musicale dell'Università di Pavia (Pavia, 25–26 maggio 2022)

**Presentazioni a convegni,  
conferenze, seminari o corsi**

Lezione dottorale per il Corso di Dottorato in Scienze del testo letterario e musicale, Università di Pavia (Pavia, 14 aprile 2026)

Titolo lezione dottorale: *A.S. Šiškov e la cultura italiana*

Convegno internazionale *Šestye meždunarodnye molodežnye čtenja*, organizzato dall' Insitut russkoj literatury Puškinskij Dom (Accademia delle Scienze, San Pietroburgo / online, 13–15 novembre 2025)

Titolo lezione dottorale: *A. S. Šiškov v mire ital'janskoj opery (Pervoe prebyvanie v Toskane v 1776 godu)*

Conferenza nell'ambito del Progetto Università e impresa, *Linea di faglia fra i due mondi...* del corso di Lingua Francese 1 e 2 del corso di Laurea in Scienze Politiche e Sociali dell'Università di Pavia in collaborazione con le Academies CastroLab (Gruppo Allianz; docente responsabile: Gabriela Cultrera, online, 9 giugno 2025)

Titolo conferenza: *Storia della Russia: Chiavi di Lett(erat)ura*

Convegno internazionale *\*jьgra: Quando il gioco si fa serio*, organizzato dal Collettivo Giovani Slavisti (Università L'Orientale, Napoli, 18–20 giugno 2025).

Titolo relazione: *Virtuous Vs. Naughty Children: The Role of Play in A.S. Shishkov's Detskaya Biblioteka and 18th-Century Russian Literature*

Lezione per i corsi di Lingua Francese 1 e 2 presso il Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali dell'Università di Pavia nell'ambito del progetto *Università e Impresa, Linea di faglia fra i due mondi...*, rivolto ai consulenti finanziari dell'Academy 5 CastroLab (Gruppo Allianz, online, 9 giugno 2025)

Titolo lezione: *Storia della Russia: Chiavi di lett(erat)ura*

6° Convegno internazionale *GranaSlavic 2025*, organizzato dal Departamento de Filología Griega Y Filología Eslava Universidad de Granada (Granada, 02–04 giugno 2025).

Titolo relazione: *Pastoral'nyj Šiškov: analiz perevoda «Pastor fido» Dž. Gvarini*

Seminario mensile organizzato dall'*Otdel po izučeniju russkoj literatury XVIII veka* dell'*Insitut russkoj literatury Puškinskij Dom* (Accademia delle Scienze, online, 28 novembre 2024)

Titolo relazione: *Žanr geroičeskoj poëmy v kritičeskich rabotach A. F. Merzljakova (Il genere epico nelle opere critiche di A. F. Merzljakov)*

Convegno internazionale *Paris as a Place of Memory in Slavic Cultures*, organizzato dall' Eötvös Loránd University Faculty of Arts (Budapest, 17–18 ottobre 2024)

Titolo relazione: *«Париж обитая, низок был бы я, кабы...»: V.F. Khodasevich and the (Parisian) European Night*

International Graduate Conference “Selfscapes:” Identity Shaping at the Intersection of Self, Community, and Environment, organizzato dal dottorato internazionale in Studi germanici e slavi della Sapienza Università di Roma e della Charles University di Praga (Roma, 11–12 luglio 2024)

Titolo relazione: *The poet in the Mirror: V. F. Khodasevich's Identity in Tyazhyolaya lira*

Convegno internazionale *I paratesti dei testi letterari italiani in Russia, i paratesti dei testi letterari russi in Italia*, organizzato dall'Università di Bologna,

Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (Sede di Forlì) e dall'Università di Salerno, Dipartimento di Studi Umanistici (Forlì, 25– 27 ottobre 2023)

Titolo relazione: *La traduzione di A. F. Merzljakov della Gerusalemme liberata. Analisi del paratesto dell'esemplare conservato alla Biblioteca Angelo Mai di Bergamo*

XI Study Group on Eighteenth-Century Russia International Conference, organizzato dallo Study Group on Eighteenth-Century Russia (online, 10–14 luglio 2023)

Titolo relazione: *Detskie stichotvorenija A. F. Merzljakova (Le poesie per bambini di A. F. Merzljakov)*

Convegno *Tradotto e pubblicato. Letterature straniere e editoria italiana, 1970–2020*, organizzato dal Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Pavia (Pavia, 9–10 giugno 2022)

Titolo relazione: *Chi ha ucciso il giallo russo? Storia di una fortuna passeggera nell'editoria italiana*

Convegno dottorale *Forme e conseguenze della censura nel testo letterario*, organizzato dal Curriculum di Lingue e letterature straniere e moderne del dottorato in Scienze del testo letterario e musicale dell'Università di Pavia (Pavia, 25–26 maggio 2022)

Titolo relazione: *La catabasi di Ivan Krylov: la censura alla favola Vel'moža e il viaggio nel regno dello "zar-Plutone"*

## Pubblicazioni

### Curatele:

Busato, A., Fascella, A. (a cura di) (2023). *Scrivere e leggere poesia nel XXI secolo*. Pavia: Ibis Edizioni

### Articoli:

Fascella, A. (2025). A.F. Merzljakov scrittore per bambini: la poesia «Chor detej malen'koj Nataše». *Il confronto letterario*, 83, 51-70.

Fascella, A. (2025) «Париж обитая, низок был бы я, кабы...»: V.F. Khodasevich and the (Parisian) European Night. *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae*, 70 (1), 39–52.

DOI: <https://doi.org/10.1556/060.2025.00184>

Fascella, A. (2024) La catabasi di Ivan Krylov. La censura alla favola *Vel'moža* e il viaggio nel regno dello zar Plutone, Supplemento al n. 81 de *Il confronto letterario: Forme e conseguenze della censura nel testo letterario*. A cura di Fabio Bazzano, Serena Codena, Annachiara Cozzi, Laura Rodríguez Fernández, 185-195.

Busato, A., Fascella, A. (2023). Introduzione. Supplemento al n. 80 de *Il confronto letterario: Scrivere e leggere poesia nel XXI secolo*. A cura di Arianna Busato e Angelica Fascella, 9–16.

Fascella, A. (2022). I. A. Krylov's fame as a Children's writer in Twentieth-century Italy. *Detskie Čtenija*, 21 (1), 58–85.

DOI: <https://doi.org/10.31860/2304-5817-2022-1-21-58-85>

Il sottoscritto, consapevole che – ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000 – le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali, dichiara che le informazioni rispondono a verità.

Il sottoscritto dichiara di aver ricevuto l'informativa sul trattamento dei dati personali, pubblicata al seguente link: <https://privacy.unipv.it>.

Il sottoscritto è consapevole che il presente documento potrebbe essere oggetto di pubblicazione per finalità di trasparenza sul sito web dell'Università degli Studi di Pavia.

Luogo e data, Pavia 19/04/2026

Firma leggibile

